



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

20936/2020

GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato

Betreff:

GD.03 Generaldirektion – Ökonomat
Sanitisation der Büros 137, 301 und 404
zur Eindämmung der Verbreitung von
COVID-19 im Landhaus 6 in der Brennerstr.
6 in Bozen. – CIG Z762EFBFD1

Oggetto:

GD.03 Direzione generale – Economato
Sanificazione degli uffici 137, 301 e 404
per il contenimento della diffusione del virus
COVID-19 presso il palazzo provinciale 6 in
Via Brennero 6 a Bolzano. – CIG
Z762EFBFD1

**Zweckbindungsdekret
Decreto di impegno**

Zweckbindung Nr.: D200020936
Impegno n.:

Von: 29.10.2020
Del:

Organisationseinheit: GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato
Unità organizzativa:

Dekret der/des: der Amtsdirektorin/des Amtsdirektors
Tipo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.I. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstiger Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2020	U01031.1010	D200017428	001	354	90,21	21.09.2020

Begründung: vorausgesetzt, dass das Ökonomat für den Reinigungsdienst in den Landhäusern der Landesverwaltung in Bozen zuständig ist und dass es in Ermangelung der erforderlichen Organisation und Personalressourcen diesen Reinigungsdienst, nicht direkt durchführen kann;
nach Einsichtnahme in den Art. 54 des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, welcher den Kassen bzw. Ökonomatsdienst vorsieht, um die in der entsprechenden Verordnung angegebenen Ausgaben für die in Regie durchzuführenden Dienste vorzunehmen;
nach Einsichtnahme in den Art. 48, Absatz 3 des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, bezüglich der Verfahren der Zweckbindungen, mit welchem das Ökonomat als Verantwortungsstelle qualifiziert wird, Ausgaben in Eigenregie mittels eigener Programme zu tätigen;
nach Einsichtnahme in das Jahresgramm des Ökonomates, welches mit Dekret des Generaldirektors Nr. 24164 vom 25.11.2019 genehmigt worden ist;
nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992 und in das D.L.H. Nr. 21 vom 25.06.1996;
nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 25 vom 31.05.1995 in geltender Fassung betreffend die Verordnung über Ankäufe, Arbeiten und Dienstleistungen;
nach Einsichtnahme in das Dekret des

Motivazione: premesso che l'Economato è preposto a provvedere al servizio di pulizia presso gli edifici dell'amministrazione provinciale a Bolzano e che non è grado di ottemperare direttamente a tale servizio, per carenza della necessaria organizzazione e delle risorse di personale;
visto l'art. 54 della L.P. del 29.01.2002 n. 1, che prevede l'istituzione di servizi di cassa e di economato, per provvedere alle spese indicate nell'apposito regolamento per i servizi da eseguirsi in economia;
visto l'art. 48, comma 3 della L.P. del 29.01.2002 n. 1, relativo alle procedure per gli impegni di spesa, il quale qualifica il settore dell'Economato come un centro di responsabilità della spesa, che effettua spese in economia attraverso appositi programmi;
visto il programma annuale dell'Economato, approvato con decreto del direttore generale n. 24164 del 25.11.2019;
vista la L.P. del 23.04.1992 n. 10 ed il D.P.G.P. del 25.06.1996 n. 21;
visto il D.P.G.P. del 31.05.1995 n. 25 e successive modifiche ed integrazioni concernente il regolamento per i lavori, le provviste e servizi;
visto il decreto del Presidente della Provincia n. 8 del 14.04.2015, inerente le modifiche del regolamento in materia di

<p>Landeshauptmannes Nr. 8 vom 14.04.2015, hinsichtlich der Änderung der Verordnung der freihändigen Vergaben und über den Erwerb von Waren und Leistungen in Regie, in Bezug auf die neue Reglementierung der Ökonomatsausgaben;</p> <p>nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 24672/2018 vom 30.11.2018, mit welchem die geschäftsführende Amtsdirektorin Claudia Fazzi als Landesökonomin ernannt worden ist; erachtet es als zweckmäßig, unter Berücksichtigung der Auftragsgegenstände und #Beträge, die Vertragsbedingungen gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des GVD Nr. 50/2016 direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer auszuhandeln;</p> <p>in Betracht gezogen, dass es sich um Ausgaben und Dienste in beschränktem Ausmaß handelt, sie mit einer gewissen Flexibilität getätigt werden sollen, um einen raschen Einsatz der Ausgabentätigkeit sowie Einsparung an Zeit und Mitteln zu ermöglichen;</p> <p>weiteres festgestellt, dass es daher zweckmäßig und vorteilhaft erscheint, diese Ausgaben direkt durch das Ökonomat der Landesregierung zu tätigen;</p> <p>nach Einsicht in das am 27.10.2020 mittels elektronischer Post eingereichte Angebot der Firma MARKAS GmbH mit Sitz in Bozen, Schlachthofstraße 61, von € 73,94.- Mehrwertsteuer ausgeschlossen und unter Berücksichtigung des angemessenen Betrages;</p>	<p>procedure negoziate e d'acquisti e servizi in economia delle spese economali;</p> <p>visto il decreto n. 24672/2018 del 30.11.2018 con il quale è stata nominata la direttrice d'ufficio reggente Claudia Fazzi quale economista provinciale;</p> <p>ritiene opportuno, in riferimento agli importi ed all'oggetto degli incarichi, di trattare le condizioni del contratto, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. n. 50/2016, direttamente con un singolo operatore economico;</p> <p>considerato che trattasi di acquisti e servizi di limitata entità, per i quali occorre provvedere con rapidità e con sufficiente elasticità al fine di conseguire risparmi di tempo e di costi;</p> <p>valutata pertanto l'opportunità e la vantaggiosità dell'esecuzione di tali spese a cura e sotto la diretta responsabilità dell'Economato della Provincia;</p> <p>vista l'offerta presentata tramite posta elettronica in data 27.10.2020 dalla ditta MARKAS srl con sede in a Bolzano, in Via del Macello 61, di Euro 73,94.- IVA esclusa e ritenuto l'importo congruo;</p>
---	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
354	MARKAS GMBH .	VIA MACELLO 61	01174800217

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
		39100 BOLZANO (BZ) - IT	

In Erwägung des Vorausgeschickten verfügt	Tutto ciò premesso decreta
die Ermächtigung zur direkten Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 36, Absatz 2 - Buchstabe a) des GvD vom 18.04.2016, Nr. 50.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 36, comma 2 - lettera a) del D.lgs. 18.04.2016, n. 50.
die entsprechende Gesamtausgabe von 90,21 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 90,21 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2020	U01031.1010	90,21



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

FAZZI CLAUDIA

29/10/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia Fazzi

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/10/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma